

# THE SPATOLA JOURNAL



MAGAZINE  
LA ROMANA DAL 1947



*Cari lettori,*

Questo numero di The Spatola Journal nasce da una deliziosa “crisi” esistenziale. Se vi siete mai trovati davanti a un bivio, indecisi su quale strada scegliere, allora sapete di cosa parlo. Ecco, a La Romana dal 1947 abbiamo deciso di abbracciare entrambe le direzioni, ispirandoci solo al meglio di ciascuna delle due. Perché scegliere tra gelato e cioccolato, quando possiamo avere il buono di tutte le opzioni?!

*Dear readers,*

This issue of The Spatola Journal was born from a delightful existential "crisis." If you've ever found yourself at a crossroads, unsure of which path to take, then you know exactly what I mean. Well, at La Romana dal 1947, we've chosen to embrace both directions, drawing inspiration only from the best of each. After all, why choose between gelato and chocolate when we can have the best of both worlds?!

AMBRA PECCI • *R&D Manager*

**Capo redattore**  
*Editor in chief*  
Chiara Cajelli

**Progetto grafico**  
*Graphic design*  
Emma Gabrielli

**Finito di stampare**  
*Finished printing*  
Febbraio/February 2025

*All rights reserved. No part of this publications may be reproduced in whole or in part, without written permission. Opinions expressed by our writers are not necessarily those of La Romana dal 1947.*



# FACCIAMO IL MESTIERE PIÙ BUONO DEL MONDO

Affiatamento, organizzazione, entusiasmo, importanza del tocco personale: La Romana dal 1947 è un'azienda ma sono le singole persone, ognuna con la propria peculiarità, a renderla un'azienda con carattere. Che si tratti di un gelato, di un consiglio su quali gusti abbinare, di una crêpe, di una bontà speciale o di una torta personalizzata per festeggiare, dietro al banco e nel laboratorio di pasticceria cerchiamo sempre passione e collaborazione. Ecco il ritratto che meglio rappresenta chi lavora con noi: emozionato nello sperimentare e nel creare, sicuro di ricevere supporto e appoggio da una realtà dinamica e moderna.

## WE DO THE TASTIEST JOB IN THE WORLD

Synergy, organisation, enthusiasm, importance of the personal touch: La Romana dal 1947 is a business but it's the people, each with their own personality, who make it a company with real character. Whether it's a gelato, a suggestion on which flavours go well together, a crêpe, a special treat, or a personalised cake for a celebration, we always look for passion and collaboration behind the counter and in the pastry production lab. This is the ideal profile of the people who work with us: eager to experiment and create, confident that they will receive the support and backing of a dynamic and modern organisation.



La nostra enorme squadra è aperta nel vero senso della parola: un luogo di lavoro fresco, giovane e stimolante. La Romana dal 1947 insegna un Mestiere (sì, proprio con la M maiuscola), ma accetta anche di imparare da coloro che ritengono di poter migliorare le cose. La voce di ogni componente del nostro team (da ogni store, da ogni angolino del Paese) può essere volitiva, audace, entusiasta a prescindere dall'età.

Che tu sia un giovane alla ricerca di un lavoro stagionale e flessibile, o che tu sia un adulto in cerca di stabilità, troveresti in noi un mondo strutturato per integrarsi nella tua routine consolidata, ma al contempo elastico per supportare anche chi è alla prima esperienza.

Our large team is open in the truest sense of the word: a cool, youthful, and inspiring place to work. La Romana dal 1947 teaches a Craft (yes, with a capital C), but it is also willing to learn from people who believe they can improve things. The voice of every member of our team (in every store, in every corner of the country) can be determined, bold, and enthusiastic, regardless of age.

Whether you are young and looking for a flexible seasonal job, or an adult looking for stability, in us you will find an organisation that supports your consolidated routines but that is also flexible enough to also welcome newcomers.

*Affiatamento,  
organizzazione,  
entusiasmo,  
importanza del  
tocco personale*



We are really proud of our great international team and of all the people in it who bring their creativity and enthusiasm. We are sure that this feeling is reciprocal because we have seen it in the vlogs and testimonials that some of them have dedicated to us.

If these words or those of Josefina, Raoul and Lisa reflect your values and personality, La Romana dal 1947's doors are open!

Siamo sinceramente molto orgogliosi della nostra grande squadra internazionale, e di tutti i volti che ne fanno parte e che la arricchiscono di creatività ed entusiasmo. Siamo sicuri che questo sentimento sia reciproco e si noti, nei vlog e testimonianze che alcuni di loro ci hanno dedicato.

Se queste parole o quelle di Josefina, Raoul e Lisa rispecchiano i tuoi valori e la tua personalità, le porte de La Romana dal 1947 sono aperte!

# CI VEDIAMO IN BAHRAIN



Il Bahrain, crocevia di culture e modernità, è la cornice perfetta per far conoscere il nostro gelato e regalare un'esperienza autentica e raffinata.

Siamo lieti di annunciare la nostra prima apertura a Marassi Mall, una location esclusiva su un'isola artificiale con accesso diretto alla spiaggia. Il nostro nuovo punto vendita unisce il design elegante alla tradizione italiana, offrendo gelati artigianali, dolci e crêpes preparati con ingredienti di alta qualità. L'apertura rappresenta un passo importante nell'espansione internazionale del nostro brand, portando l'eccellenza del gelato artigianale italiano a un pubblico sempre più vasto. Inoltre, il nostro locale sarà un luogo di incontro e relax, ideale per vivere momenti di piacere in un ambiente accogliente e curato nei dettagli. Vi aspettiamo per scoprire sapori unici e un'accoglienza tutta italiana!

## SEE YOU IN BAHRAIN

Bahrain, crossroads of cultures and modernity, is the perfect setting to present our gelato and offer an authentic and sophisticated experience.

We are pleased to announce that our first store will open in the Marassi Mall, an exclusive location on an artificial island with direct access to the beach. Our new store is a blend of elegant and traditional Italian design, and will offer artisanal gelato, desserts and crêpes made from top quality ingredients. This new launch is an important step in our brand's international expansion, taking the excellence of Italian artisanal gelato to a wider audience. Our store will also be an ideal place for people to meet up, relax, and enjoy carefree moments in a welcoming, carefully designed environment. Come along and discover unique flavours and an all-Italian atmosphere!

# N



**SCANSIONA IL QR CODE,  
PER RIMANERE AGGIORNATO  
SU NOVITÀ, EVENTI E PROMOZIONI  
ESCLUSIVE!**

**SCAN THE QR CODE  
TO DISCOVER THE NEWS, EVENTS,  
AND EXCLUSIVE PROMOTIONS!**

# QUADRATO.G SQUISIT



PRODOTTI DA LA ROMANA, ISPIRATI AI GUS

# GELATO. OOO



Se sia nato prima il gelato o il cioccolato poco importa: focalizziamoci sul fatto che da sempre questi due fenomeni formano una coppia eccezionale. Siamo elettrizzati perché Ritter Sport Italia e le loro imbattibili tavolette di cioccolato hanno ispirato tre gusti di gelato senza precedenti e disponibili in esclusiva presso tutti gli store La Romana dal 1947 in Italia: uno è da Capogiro, uno fa Crunch, e il terzo è da Wow (ma sto sognando? Se sì, non svegliatemi). Niente più scelte forzate davanti al bivio, perché da marzo a maggio possiamo avere sia il gelato sia il cioccolato in una versione unica. Claim di campagna per questa squisita iniziativa: Gelato. Quadrato. Squisitooo!

It doesn't really matter which came first, gelato or chocolate: let's just focus on the fact that these two phenomena have always formed a great duo. We are thrilled because Ritter Sport Italia and their incomparable square bars of chocolate have inspired three unprecedented gelato flavours available only at La Romana dal 1947 stores in Italy: one is Capogiro, another is Crunch, and third is Wow (but am I dreaming? If so, don't wake me up). You no longer need to choose which side to take, because from March to May you can enjoy both a gelato and chocolate together, in a unique version. Campaign claim for this delicious idea: Gelato.Quadrato. Squisitooo!

STI DI RITTER SPORT

*E, credeteci, non è solamente questione di gusto. La vita è certamente fatta di bontà, ma sono fondamentali anche le connessioni e la rete di amicizie: con chi potremmo condividere quella bontà, altrimenti? Noi l'abbiamo condivisa con Ritter Sport e il team di esperti in Comunicazione e Customer Experience di Caggemini con cui abbiamo intavolato fin da subito una squisita collaborazione, anzi, squisitaaa!*

*Insieme ci troviamo così ben inquadrati: abbiamo gli stessi valori, amiamo profondamente ciò che facciamo, siamo abituati a perderci e ritrovarci nelle fantasie. Infine, ci piace vedervi felicissimi.*

*A rendere Squisito il gelato La Romana insieme a Ritter Sport sono le nocciole, il caramello salato, i pistacchi, il sale, quella dolcezza inconfondibile che rende la geometria di un quadratino (ma anche quella di un cucchiaino) tutto ciò di cui abbiamo bisogno. E la magia è venuta quasi da sé, facile e come se fosse da tempo già pronta a essere messa in pratica grazie alla nostra collaborazione. Insomma siamo pronti, e voi?*

*And believe us when we say that it's not just a question of flavour. Life is certainly all about goodness, but relationships and friends are vital too: who could we share that goodness with otherwise? We have shared it with Ritter Sport and Caggemini's Communication and Customer Experience experts with whom we immediately struck up a delicious, or rather, deliciousss, partnership.*

*We understand each other so well: we share the same values, we truly love what we do, we are used to unleashing our imagination and flying off to a dreamworld. And we love seeing you happy.*

*What makes the La Romana and Ritter Sport gelato Squisito (Deliciousss) are the hazelnuts, salted caramel, pistachios, salt, and that unmistakable sweetness that makes the geometry of a small square (but also that of a spoon) all we need. And the magic came naturally, easily, as if it had just been waiting in the wings ready to step out with this partnership. So, we're ready, are you?*



Inspired by the iconic product of the top Ritter Sport: hazelnut cream gelato with crunchy whole hazelnuts submerged in white chocolate. A taste we could describe as both smooth and intriguing. It's impossible to imagine anything more delicious - or is it? The answer is yes; indeed, we have two more tempting treats.

Inspired by Ritter Sport's iconic flagship product: hazelnut cream gelato with crunchy whole hazelnuts submerged in white chocolate. A taste we could describe as both smooth and intriguing. It's impossible to imagine anything more delicious - or is it? The answer is yes; indeed, we have two more tempting treats.



Un trend responsabile di innumerevoli cuori innamorati: come il quadrato Ritter Sport, anche noi de La Romana dal 1947 abbiamo inserito crisp di caramello salato in un gelato anch'esso al caramello. Caramello al quadrato, quindi, con tanto cioccolato fuso per darci il colpo di grazia e lasciare un segno nella nostra giornata.

A trend responsible for countless love-smitten hearts: like the square-shaped Ritter Sport, at La Romana dal 1947 we too have included salted caramel crisps in our caramel-flavoured gelato. So, caramel, squared, with lots of melted chocolate is the coup de grace that leaves a mark on our day.

Ormai ci conoscete e sapete che il pistacchio è tra i nostri (numerossissimi, orgogliosamente) punti deboli. Saremo diretti ed espliciti, senza giri di parole, così che possiate arrivare all'assaggio con i piedi ben piantati al suolo: in questa variante, il gelato è di cioccolato al latte con tanta salsa al pistacchio salato.

You know us by now and you know that pistachio is one of our (many, proud) foibles. We'll be direct and explicit, straight-talking, so that you can come to the tasting with your feet firmly planted on the ground: this gelato is milk chocolate with lots of salted pistachio sauce.

# UN FATTO DI GELATO ORO SCOPO

*A HOROSCOPE  
made of gelato*

MANCA IL TUO SEGNO?  
Lo trovi qua!



CAN'T SEE YOUR STAR SIGN?  
You can find it here!



ARIETE  
ARIES

**LAVORO:** superiori esigenti, ma voi oggi volete fare pausa pranzo davanti ad una bella Brioche ripiena di gelato. Il lavoro può aspettare. • **AMORE:** bella intesa, ma dovrete fare ordine nei rispettivi passati, perdonalo/a se prima di conoscerti non andava a La Romana. • **BENESSERE:** la banconista ha sbagliato i gusti del vostro cono; tutto si risolve con un po' di attenzione e benevolenza e ricevete un gelato in omaggio!

**Work:** your bosses are demanding but you want to take a lunch break over a tasty gelato-filled brioche. Work can wait. • **Love:** great chemistry, but you should put the past behind you, forgive them if they didn't go to La Romana before meeting you. • **Wellness:** the gelato counter person got the flavours of your cone wrong; a little care and kindness solves the problem and you get a free gelato!



TORO  
TAURUS

**LAVORO:** non approvate tutto ciò che vi viene richiesto ma uno sforzo per assaggiare la Panna al caffè lo dovette proprio fare, sarete ripagati. • **AMORE:** coltivate un'intesa fondata su fiducia, obiettivi condivisi e una smisurata passione per il Croccante della nonna. • **BENESSERE:** vi muovete con prudenza, senza rinunciare ai sogni, la prossima volta il cono lo scegliete Grande.

**Work:** you don't like everything you are asked to do but you really should make an effort to taste the Panna al caffè, you will be rewarded. • **Love:** nurture a connection based on trust, shared goals, and a real passion for Croccante della nonna. • **Wellness:** move prudently, without giving up on your dreams, next time choose a Large cone.



GEMELLI  
GEMINI

**LAVORO:** meglio seguire le indicazioni del capo e provare la Stracciatella mora e gelso, se a lui piace tanto, un motivo ci sarà! •

**AMORE:** incontri non del tutto convincenti, affogate lo sconforto come una pallina di gelato nella Cioccolata calda. • **BENESSERE:** non forzate le cose, andate sui gusti classici e non sbaglierete.

**Work:** it's a good idea to follow your boss's instructions and try the Stracciatella mora e gelso, there must be a reason why he likes it so much! • **Love:** your dates have not lived up to expectations, drown your sorrows like a scoop of gelato in Hot Chocolate. • **Wellness:** don't force things, choose the classic flavours, you can't go wrong.



CANCRO  
CANCER

**LAVORO:** evitate di affrontare ogni cosa in modo viscerale e, con ragionevolezza, accettate che ci sia ancora qualcuno che abbina Cioccolato e Limone. • **AMORE:** distrazioni, sorprese e voglia di scoprire la nuova crêpes del mese. • **BENESSERE:** qualcuno vi ricorda un impegno e vi tocca mantenerlo, vestitevi che vi aspettano a La Romana.

**Work:** stop approaching things hot-headedly and acknowledge that there are still people who pair Cioccolato and Limone. • **Love:** distractions, surprises, and a longing to discover the new crêpe of the month. • **Wellness:** someone reminds you of an appointment that you can't miss. So get dressed, they're waiting for you at La Romana.



LA ROMANA  
dal 1947

CERIA

MITÀ

STO

# LA ROMANA DAL 1947

SICILIA

CREATIVI

W A F F L E  
C R Ê P E S

## CONSEJOS PARA RECONOCER UN BUEN GELATO ARTESANAL

LOS SABORES  
DE FRUTA, CON  
FRUTA FRESCA,  
RESPECTANDO SU  
ESTACIONALIDAD

GELATO FRESCO  
DEL DIA  
ES CREMOSO  
Y FACIL DE  
TRABAJAR CON  
LA ESPÁTULA

NO CONSERVANTES,  
NO COLORANTES  
ARTIFICIALES.

NUESTRO  
GELATO  
ARTESANAL  
CON LECHE  
ECOLÓGICA,  
CADA DIA  
EN EL  
LABORATORIO  
DE LA  
HELADERIA

LA ROMANA DAL 1947

# UNISCITI A LA ROMANA DAL 1947

PER MAGGIORI INFORMAZIONI,  
CONSIGLIAMO DI CONSULTARE IL NOSTRO SITO WEB  
E DI COMPILARE IL FORM IN FONDO ALLA PAGINA  
INTERNET. VERRAI SUBITO RICONTATTATO!

*For more information, we recommend that you  
visit our website and fill out the form at the  
bottom of the page.*

*You'll be contacted immediately!*

